

LÉXICO
ARJONERO

Recopilación por Alfonso Nieves

Revisión mayo 2010

Gracias a la aportación de muchos amigos he empezado a recoger una serie de expresiones que han estado y están en boca de aquellos que viven y han vivido en Arjona. Los que ahora están lejos de su patria chica añoran haberlas oído como propias muchas de las palabras aquí recogidas.

No quiere decir que sean todas las que están, pero es un buen comienzo y animo desde aquí a continuar esta labor. Varias personas me han pedido una versión para imprimir y me he tomado mi tiempo en colocarlas, pues de la forma que están publicadas en Internet es bastante complicado tenerlas a mano.

Sería una lástima que todas estas palabras que se han usado durante tantos y tantos años cayeran en el olvido. Es un sello de la identidad de Arjona y con mucha frecuencia se identifican entre ellos sólo por el habla a muchos kilómetros de su pueblo.

Es una satisfacción y un orgullo para todo arjonero saber que este léxico está referenciado en varias páginas como lenguaje propio entre las que destacan: la Universidad de León ([Departamento de Filología Hispánica](#)), la página “[El huevo de chocolate](#)”, en su sección de diccionarios, la prestigiosa página de [Atienza.org](#) en su sección de vocabularios andaluces, [Red Andaluza](#) o La página de [la casa del árbol](#) en su apartado del habla de Jaén. Asimismo, tanto la televisión como la radio han mostrado interés por el habla de los habitantes de Arjona.

Nota aclaratoria: El léxico arjonero, o repertorio de voces utilizadas en Arjona, sin que ello implique que el origen sea exclusivo de la ciudad, se caracteriza por el empleo de términos singulares que, en ocasiones, son propios de la ciudad o de su comarca, pero que en su mayor parte se corresponden con palabras que estando en el diccionario de la R.A.E. han caído en desuso (arcaísmos), han sufrido cambios en su grafía o en su significado, o tienen una pronunciación distinta a la castellana.

Alfonso Nieves

A

A tente bonete Lleno, hasta arriba.

Abarrañar Sistema de coger aceituna mediante una escoba o escobón de mano cuando ésta ya está caída en el suelo.

Ablentar Separar la paja del grano lanzando al aire ambas cosas. Es más eficaz si sopla algo de viento.

Abocinar Caer de bruces. Dar con la cara en el suelo.

Abuja Del latín 'acucula', dim. de 'acus'. (nom. f.) [pop. en muchas partes] Variante de 'aguja'.

Abujero De 'aguja'. (nom. m.) [pop. en muchas partes] Variante de 'agujero'

Aburrición Usado en lugar de ABURRIMIENTO: tedio, hastío, cansancio

Acá Acompañado del del verbo IR. Indica lugar de destino concreto o relacionado con una persona o grupo. 'Voy acá Pepe a por los alpargates' voy a [casa/tienda/local .. lugar relacionado con] de Pepe). También se escribe separado 'a cá' como contracción de 'a casa de'.

Variante en Torredonjimeno: 'ase': 'Voy ase Antonia' (voy a casa de Antonia).

Acachar -se (vbo.) 1.[Andalucía y pop. en otras partes] Agachar. Inclinar o bajar cualquier parte del cuerpo, particularmente la cabeza. 2.Desviar algo hacia el suelo. (vpr.) 3.[Andalucía y pop. en otras partes] Agacharse. Inclinarsse o encogerse doblando el cuerpo hacia el suelo. 4.[fig.] Debilitarse o envejecer de forma notoria. 5.[fig.] Apagarse, Decaer. Perder el ánimo.- prnl. Humillarse, ceder en una disputa o querella “*yo no me acacho. Si mi cuñao quiere las paces, que dé el primer paso*”

Achortalao Dícese del terreno que está saturado de agua de lluvia y ya no admite más

Acituna Aceituna. Fruto del olivo

Acizañao De 'acizañar'. (adj. y nom.) Cizañero. Que mete cizaña o acostumbra a hacerlo.

Acizañar De 'cizaña', del latín 'zizania', y (vbo.) Cizañar, encizañar. Promover disensión o incitar a las personas a que peleen o se enemisten.

Achaque Del árabe 'as-saka', la queja, la enfermedad. (nom. m.) [Andalucía y otras partes] Disculpa, Excusa, Pretexto. Motivo fingido que se da para justificar un acto.

Achuchar Voz onomatopéyica. (vbo.) [Jaén y otras partes]. Empujar. 1. Hacer fuerza contra alguien o algo para moverlo, sostenerlo o rechazarlo. 2. Dar empujones. 3. Apretujar, Estrujar. Comprimir fuertemente a uno para lastimarlo.

Achuchón De 'Achuchar'.(nom. m.) [Jaén y en otras partes] 1. Empellón. Impulso fuerte que se da a alguien o algo para apartarlo, moverlo o maltratarlo. 2. [fig.] Progreso rápido que se da a un trabajo con un esfuerzo intenso y breve. - * A achuchones. (loc. adv.) A empujones. 1. A empellones. Con violencia, bruscamente. 2. [fig.] Con intermitencias o dificultades.

Acurrucao Hecho un ovillo. Encogido.

Adán Hombre desaliñado, sucio o haraposo. Hombre apático y descuidado.

Adefesio Persona fea o mal arreglada o vestida.

Adelantao (adj. y nom.) [Jaén y otras partes] Adelantado, Atrevido, Fresco. Persona que actúa por su cuenta de forma imprudente o sin el debido respeto a personas o normas.

Afusilar De 'a-' y 'fusil', del francés. (vbo.) [pop. en muchas partes] Variante de 'fusilar'.

Agonías Del latín 'agonia', lucha, combate. (adj. y nom. a.i.) Ambicioso, ansioso. 1. Que tiene el deseo vehemente de alguna cosa. 2. Avaricioso, codicioso. Que se esfuerza por conseguir y acumular en su provecho lo que escatima al prójimo. 3. Avariento. Que tiene el afán excesivo de obtener y atesorar riquezas. 4. V. Engurruñío.

Agua Con el verbo DAR, lavar ligeramente una prenda por no estar sucia del todo.

Aguachirri Bebida aguada o sin sabor (sopa, café...)

Aguaeras Armazón de mimbre, madera o varetas de olivo, con dos o varios senos o compartimentos a cada lado, que se utilizaban para colocar en ellos los cántaros y transportar el agua a lomos de caballería

Agüilla Dim. de 'agua'
(nom. f.s.) Líquido acuoso que destilan las heridas.

Aguilando Forma primitiva de 'aguinaldo'.
(nom. m.) [Jaén y otras partes]. Aguinaldo. Regalo o propina, generalmente en dinero, que se da en las fiestas de Navidad. *Si no me das el aguinaldo/al Niño le voy a pedir/que te dé un dolor de muelas/que no te deje dormir.* (Villancico popular).

Ahogaízo adj. Dícese de la persona que agobia con sus peticiones o con su mera presencia continua y absorbente.
Fem. dícese a la miga del pan, tortas o bollos que se hacen bolas en la boca.

Airazo Aum. de 'aire'.
(nom. m.s.) Ventarrón. Cualquier viento muy fuerte.

Ajillo pastor Del dim. de 'ajo' y 'pastor', por el origen de la salsa. (nom. m.) Salsa a base de ajo, pan frito, aceite y pimentón; suele emplearse como aderezo del cordero.

Ajoporro De 'ajo' y 'puerro'.
(nom. m.) Ajipuerro, puerro silvestre. Planta liliácea semejante al puerro, pero de hojas semicilíndricas y flores encarnadas con estambres violados, que crece en los terrenos incultos.

Ajustador Sostén, sujetador.

Alargarse Acercarse, llegarse. Ir a un sitio determinado que está próximo.

Albarca Nombre dado a la ABARCA: especie de sandalia tosca hecha de caucho.

Alcarcil Sin.: Alcaucil. Sustantivo masculino, singular que designa a un fruto silvestre parecido a la alcachofa. Existen pinchosos y alcachofados: los primeros tiene unas puntas lacerantes en las extremidades de las pencas, que le dan el nombre; los segundos, más redondeados, se asemejan mucho más a una alcachofa. Por esta zona apenas se dan silvestres sino, más bien, cultivados.
Dicc. Lengua Española: 1. m. desus. alcaucil.

Alcuza Aceitera. Recipiente cónico, normalmente de hojalata, para guardar aceite.

Aldaba Sistema para atrancar la puerta por la parte interior (tipo pasador) para evitar que se abriese mediante un empujón.

Alferecía Aunque el significado es el de un término médico (epilepsia, congestión cerebral, convulsiones), su uso estaba referido a la sensación experimentada ante determinadas situaciones de pánico o de miedo cerval. Ej. Le daba alferecía cuando montaba en la noria, refiriéndose a la especie de cosquilleo, hormigueo que se produce en la boca del estómago en la caída súbita desde una altura.

En R.A.E.: alferecía: Del ár. al-faliyyya, la hemiplejía

1. f. Enfermedad, caracterizada por convulsiones y pérdida del conocimiento, más frecuente en la infancia, e identificada a veces con la epilepsia.

Alfonso Alfonso. Nombre propio.

Aliturge palabra vulgar para decirle a las bestias que se dieran prisa.

¡Alivia! ¡Corre, date prisa!

Aljofifa Bayeta de trapo basto para fregar el suelo a mano.

Aljonge Nombre que se le daba al chicle.

Allegá Como de la familia.

Almorsá Véase almorzá

Almorzá Voz arjonera del término almorzada, no en su acepción de almuerzo copioso sino en la de ambuesta (porción de cosa suelta que cabe en ambas manos juntas y puestas en forma cóncava).

Alpargate Alpargata.

Alperchín Alpechín (líquido fétido que se obtiene en la molienda del aceite).

Alúa Hormiga con alas; se usaba de cebo para cazar pájaros; su presencia significaba que iba a llover.

Amocafre Herramienta para escaldar la tierra y quitar malas hierbas en cultivo de hiladas Ejem. habas, garbanzo, berza, melón.

Amoto Moto, motocicleta o ciclomotor.

Anafre Corresponde a un hornillo portátil.

Angarilla Similar a las narrias pero menos robustas que se usaban para transportar leña a lomos de animales./Parihuelas para transportar heridos.

Angustia Náuseas.

Anisico Anís. Confite hecho con la semilla del anís recubierta de azúcar. Cualquier confite.

Anlegico De angelico, diminutivo de Ángel. Se dice en tono cariñoso.

Ansias Náuseas.

Apañao Dícese de la persona de buen aspecto y ver. Buena gente.

Aplanchetar Aplastar.

Apontocar Sostener una cosa o darle apoyo con otra.

Aporreo Con heridas en la cabeza.

Aporrear Dar golpes repetitivos con la mano o cualquier otro objeto produciendo ruido. Golpearse la cabeza.

Aporreaúra Aporreadura (acción y efecto de aporrear) en el diccionario de la R.A.E., aunque el significado que se usa en Arjona es descalabradura.

Apostema Postema (absceso). Se usaba para designar un forúnculo, un grano muy gordo.

Alcancía Hucha.

Arcarde Alcalde.

Arenque Arenque. Sardina arenque.

Arramplar Arrollar con todo, llevarse todo.

Arrechuche Aunque parece que es una derivación del vocablo arrechucho (quebranto leve de salud) el uso que se da en Arjona es más como un arranque súbito o una enfermedad repentina.

Arresío Muerto de frío.

Arrempujar Empujar con brío y decisión.

Arrengao Está así el que después de transportar una carga excesiva se echa mano de los riñones y mira al cielo.

Arrezú Paloduz, regaliz. Raíz de sabor dulce que se mastica. La grafía podría ser también arresú. Antecedente del chicle.

Arroña Lanzar objetos al aire, para que alguien los recoja.

Arruche Con los verbos DEJAR o QUEDAR significa ganar a otro todo el dinero al juego o perderlo todo, según se hable del ganador o perdedor. En el diccionario de la R.A.E. se recoge el verbo arruchar (dejar sin dinero) y el vocablo ruche (a ruche; sin dinero, arruinado. Ú. comúnmente con los verbos quedar o estar).

Arrumbar Amontonar, abandonar

Asaúra De 'asar'. (nom. f.) 1. Bofe y sobre todo el hígado del animal. (adj.a.) 2.V. Quemasangres. 3. [fig.] Individuo que se complace en molestar o irritar. 4.Hombre de mala sombra, poco simpático.

Tu vecino es un asaúra: no hay vez que pase por su puerta que no me pregunte por el novio

* Asaúra blanca. (nom. f.) Bofe o pulmones del animal.

Asagón (Véase **Azagón**)

Asaurilla Asaúra en menor cuantía.

Atacarse Meterse los harapos, vestirse adecuadamente. *Estás hecho un esfraguetao, atácate.*

Atestao Lleno a rebosar, repleto. / Duro de mollera, testarudo.

Atiforrar, [se] Atiborrar, atiborrarse. Llenar algo en exceso. Atestar de algo un lugar, especialmente de cosas inútiles. Atracar de comida.

Ato Se denomina así al lugar del trabajo en el que se dejan comida y enseres, normalmente en la recolección de la aceituna.

Atontolinao Despistado o que presta poca atención a lo que está haciendo.

Atrancar Poner una tranca, cerrar la puerta pero sin echar la llave.

Atrochar Atajar, coger un atajo. Andar por trochas, sendas o vereas. Ir por la trocha o a campo traviesa para llegar más pronto que por el camino al sitio a donde alguien se dirige.

Atroje En las fábricas de aceite, compartimiento para almacenar la aceituna.

Atusao Bien peinado.

Aviar Arreglar, solucionar una papeleta.

Avíos Conjunto de alimentos para hacer una comida. Cosas necesarias para cualquier trabajo.

Azagón (nom. m.) [fig.] Tarea fatigosa.

Azulete Polvos azules que se usaban para dar a la ropa blanca un blanco azulado.

B

Badil De pala o recogedor metálico que se usa para echar las ascuas desde la lumbre al brasero o para retirar el rescoldo y la ceniza.

Balate Cerrillo. Sustantivo masculino, singular. Promontorio de tierra o desnivel quebrado en el terreno.

Baldao Estar baldao: Tener un lumbagazo de aúpa.

Barciná Transportar. Acción de transportar la mies a lomos de animales hasta la era. Acción: Barcinando.

Barejón Bara de madera de avellano de longitud de 2m. a 3,50m. para el bareo de aceituna.

Acción: Barear

Bastián Sebastián. Nombre propio.

Batea Cesta de mimbre para la ropa de plancha.

Berrinche Coraje, enojo muy grande.

Berrío Berrido, grito fuerte, desaforado.

Bicha Del dialectal 'bicha' y éste del latín 'bestia'.

(nom. f.) [Andalucía] Nombre que, por superstición, se emplea para mentar a la culebra y eludir su maleficio.

Bicharraco Dícese así a un niño travieso.

Bocaná Corriente fuerte de aire o líquido.

Bofe Con el verbo echar: agotado, extenuado, exhausto.

estoy que echo el bofe.

Borombillos La expresión 'llevar en borombillos' es llevar en volandas.

Borrachuelo La acepción arjonera, a diferencia del significado de la R.A.E., sería la de dulce frito fabricado con harina, manteca, azúcar y aguardiente.

Borricáncano Hombre muy bruto. Asno o burro muy grande.

Borríco Asno, burro. Hombre muy necio, socarrón. Ser de mucho aguante o sufrimiento en el trabajo.

Borracho Forma de decirle bruto o burro a una persona cariñosamente.

Botija Vasija similar al botijo, pero con una única boca, es decir, sin pitorro, que se utilizaba para llevar el agua que se bebía en el campo.

Briega Ajetreo, trajín. Actividad fatigosa por exceso de movimiento o agitación. Lucha afanosa para superar las dificultades.

Broche eléctrico Broche automático de la ropa.

Bronco Áspero

Brujón Bulto, chichón.

Burujón véase Brujón.

Bujero Abujero.

Bureo De bureo: de paseo, estar ocioso, callejear.

Burraca Urraca. Pájaro de la familia de los córvidos. Se aplica también a la persona con inclinación al robo.

Burreros Churretes alrededor de la boca.

C

Caballicos Tiovivo que se instala en las ferias.

Cabete En Arjona: Cordón de los zapatos.

Dicc.Lengua Española: De cabo, extremo.1. m. herrete, pieza metálica que se pone al extremo de las agujetas.

Cabrillas Ligeras quemaduras en forma de manchas rojas que aparecen en las piernas al exponerlas de forma prolongada al fuego del brasero. Se solían combatir colocándose unos cartones protectores.

Cacafuña Excremento. Porquería.

Cachivaches Atracciones de feria.

Cachuchar De 'cachuchero'. (vbo.) V. Olisquear.

Cachuchero (adj. y nom.) Se dice de la persona que procura enterarse indiscretamente de cosas que no le incumben. Persona curiosa.

Tuve que responder con evasivas cuando el bedel, que es un poco cachuchero, me preguntó por qué había dejado el trabajo.

Cagarruta Heces. Heces de algunos animales, como la cabra, oveja, conejo, liebre en forma sólida y redonda.

Caíllos Especie de bolitas que produce una variedad de cardo espinoso.

Cajeta Dim. de 'caja', del latín 'capsa'.

(nom. f.) Caja pequeña generalmente de cartón.

Cajonera Caca de borrico.

Calimocho Vaso grande de vino, generalmente tinto.

Cámara Desván.

Camarilla Cámara pequeña.

Camastro Especie de cama muy elemental e improvisada, pudiendo ser de paja. Colchoneta.

Camastrón Persona hipócrita, astuta y disimulada, que espera oportunidad para hacer o dejar de hacer las cosas, según su conveniencia. Soez, guasón, socarrón.

Candela Lumbre de chimenea.

Cano Juego. Artilugio fabricado con dos o tres plumas grandes de gallina o pavo, clavadas en un pedazo de rama de higuera, que se golpeaba con una tabla en forma de pala.

Cansino Pesado.

Canto Porción de una pieza de pan, pan o panete a la cual se le hace un hoyo en el centro y se le llena de aceite y azúcar // Útil que se usaba en la chimenea para sujetar las cazuelas y pucheros en forma circular o semicircular.

Cantón Vertedero. Basurero

Cañaduz Caña de azúcar.
La grafía podría ser también cañadú.

Caño Apertura por el que el pozo toma agua de la lluvia. Tubería por donde corre o sale el agua. Chorro de líquido que sale por cualquier sitio.

Capacha Bolsa o mochila construida con esparto para guardar y transportar la comida al campo.

Capacho Pieza redonda de esparto con un agujero en el centro que se emplea en la prensa de los molinos de aceite.

Capullo Pelmaso.

Carbonato Bicarbonato. Se empleaba para designar algo que se había hecho trocitos.

Carretón De 'carro'.
(nom. m.) Especie de patinete de tres ruedas (cojinetes o rodamientos) construido de madera con el que se deslizan los niños apoyando todo el cuerpo y que lleva un manillar bajo que sirve de guía.

Carrucha Garrucha. Rueda acanalada por cuyo canal se desliza una sogá donde se ata un cubo o canal se desliza una sogá donde se ata un cubo para sacar agua.

Carterica Azafrán.

Cascarria Suciedad pegada a la piel por falta prolongada de higiene.

Cate Puñetazo.

Cazoletero De 'cazoleta', dim. de 'cazuela', y éste de 'cazo'.
(nom. y adj.) Cocinilla. Persona que se entromete en tareas o asuntos ajenos, especialmente de carácter doméstico.

'Si no fueras tan cazoletera, no te habrías pillao la mano con el cajón.'

Cebollaza Aum. de 'cebolla'.
(nom. m.) Caída aparatosa. Cepazo.

Cehomo De 'eccehomo', del latín 'ecce', he aquí, y 'homo', el hombre, imagen de Jesucristo después del tormento, tal como lo presentó Pilatos al pueblo.
(nom. m.) [fig.] Persona visiblemente herida o magullada.
* Estar alguien hecho un señor cehomo.
(frs.) [fig. y fam.] Estar hecho un Cristo. Tener un aspecto lastimoso por causa de las heridas.

Cencerrá Cencerrada.
Escandalera a base de cencerros y cacerolas que se da a los recién casados cuando son alguno de ellos o los dos viudos.

Cenefa Dibujo de ornamentación hecho en el ángulo de paredes del suelo cuando se blanquea.

Cepazo Porrazo.

Ceporro Persona torpe e ignorante.

Cerquillo Parte delantera de la chimenea.

Cerillo (nom. m.) Mojón, Zurullo
Porción compacta de excremento humano expelida de una vez.

Chacha, chache Tía o tío carnal.

Chamá Periodo de tiempo en que suceden una serie de acontecimientos, generalmente desagradables.

Charnaque Choza o casa de mala construcción.

Chifarrá Herida o brecha en la cabeza.

Chiflar Silbar.

Chijate Chorro fino de cualquier líquido que sale con fuerza.

Chinchorro cotilleo.

Chinero Alacena. Armario empotrado de puertas de cristal donde se guarda el 'vedriao'.

Chiquituso Pequeño.

Chiribaila Irresponsable.
Persona de poca sustancia.

Chirimbolo Véase 'charnaque'.

Chispao Sinónimo de borracho.

Chisque Encendedor, mechero de piedra

Chorreón Añadío en líquido

Chortal Agua estancada o barrizal por las lluvias en el campo
Estar (algo)chuchurrío: Estar chungo.

Chuchurrío Marchito, ajado, estropeado, pachucho, deprimido.

Chumascao Quemado, requemado. Churrimascao.

Chuminá Tontería. Cosa sin valor.

Chupón Chupa chups.// Parte frontal de la chimenea.

Churretes Manchas de suciedad en la cara (o en la ropa).

Churrina Pene. Cipote

Cigarrón Aum. de 'cigarra', del latín 'cicala' por 'cicada'.
(nom. m.) Saltamontes. Insecto ortóptero herbívoro de cabeza gruesa, ojos prominentes, alas membranosas y patas posteriores muy robustas con las que da grandes saltos; existen muchas especies comunes en España.

Cimentera Sementera

Cipote De 'cipo', del latín 'cippus'.
Churrina. Polla. Miembro viril.

Cipotón Bastante tonto.

Clarilla Agua enjabonada para lavar la ropa.

Cobollo Palabra utilizada en lugar de cogollo(de lechuga)

Coche loco Del magiar 'kocsi', carruaje, y 'loco', por sus movimientos fuera de orden.

(nom. m.) Coche de choque. 1. Vehículo con trole y carrocería protegida por un neumático que se conduce para divertirse circulando o chocando con otros en una pista.

2. (p.) Atracción de feria consistente en una pista cubierta por una alambrada que proporciona electricidad a los coches que la utilizan.

Cogotazo Golpe dado con la mano abierta en el cogote. Pescozón.

Cohete ratero (o rastrero) Porque se arrastra como la rata.

(nom. m.) El que vuela a ras de tierra.

Cojilitranco Persona que cojea

¡Cojollos! Eufemismo resultante del cruce de 'cojones' con 'cogollos'.

(int.) Voz que expresa irritación o enfado. *¡Suelta la comba, cojollos, que ya está bien de saltos!*

Colorín Jilguero

Compañón Voz en desuso, cuyo uso plural, compañeros, se refiere a los testículos.

Condiós Forma de saludar o de despedirse. Equivale a ir con Dios (contracción)
Confitería Pastelería. Lugar donde se venden dulces (confites).

Convidá De 'convidar', del bajo latín 'convitare' por 'invitare'.
(nom. f.) [Andalucía]. 1. Tentempié con que se agasaja a alguien.
2. Ronda de bebida o tabaco a costa del que invita.

Corregional Probablemente de 'correccional', influido por 'corregir'.
(nom. m.) [pop. en muchas partes] Correccional [de menores], Reformatorio.
Establecimiento donde se recluye a delincuentes menores de edad para enmendar su comportamiento por medio de normas muy severas.

Correoso Dícese al alimento que al masticar se estira. 'esta carne está correosa, este pan está correoso'

Cortezón Aum. 'cortezo', del latín 'corticeus'. (nom. m.+s.) Cortezo. Corteza del pan.

Cortijá De 'cortijo'.
(nom. m.) [pop. en algunas partes] 1. Conjunto de las edificaciones de un cortijo.
2. Conjunto de cortijos contiguos.

Cosario Recadero.
Que lleva cosas por encargo de un sito a otro.

Coscurrear Masticar por lo bajo algo crujiente

Costalá Costalada. Fuerte caída

Crespillo Dulce conocido generalmente como pestiño.

Cuajá Persona hecha y madura.

Cuajadera Cazuela.
Dícese de un recipiente de barro de fondo ancho para hacer cuajo.

Cuarrécano Calabaza de color rojizo.

¡Cucha! De 'escuchar' y éste del latín vulgar 'ascultare'.
(int.) ¡Fíjate!
1. ¡Mira! Voz usada para llamar la atención sobre algo. *¡Cucha! Después de la clase te vienes a casa.*

2. Voz que expresa asombro, extrañeza o sorpresa. *¡Cucha dónde está mi hermano!*

Cuchai Mirar detenidamente una cosa.

Cúchalo Ahí está

Cuchimisao Escuchimisao, poco lustroso. Encanijado

Cuesco Golpe que se da con los nudillos en la cabeza. Pepita de la uva. Pedo, ventosidad.

Culebrina Herpes

Culetá De culo.

(nom. f.) Culada. Culetazo: Golpe dado al caer sobre las nalgas.

Culillo mal asiento De 'culillo', dim. de 'culo' y 'mal asiento', por el poco sosiego.

(nom. m.) [fig. y fam.] V. Culoinquieta.

Curcusilla Del antiguo 'culcasilla', del latín 'culi casella'.

(nom. f.) [pop. en muchas partes] Rabadilla. Extremo inferior del espinazo, formado por la última pieza del sacro y todas las del coxis.

Curiana (nom. f.) [ús. en otras partes] Cucaracha. Insecto ortóptero de unos 3 cm., de color negruzco o rojizo, según la especie; tiene costumbres nocturnas y constituye una plaga en casas y almacenes.

Cuscurrón Voz onomatopéyica.

(nom. m.) 1. Coscurro, Mendrugo. Trozo de pan duro.

2. Currusco, Cuscurro. Parte del pan más dura y tostada que corresponde a los extremos. 3. Capón, Coca, Coscorrón. Golpe dado en la cabeza con los nudillos de la mano cerrada.

* Echarse uno un cuscurrón. (frs.) Echar un trago.

D

Dalear Ladear. Apartar algo hacia otro lado.
daléate: ladéate, échate a un lado.

Damajuana Vasija de cristal recubierta de mimbre y provista de asas.

Dengue Ser un dengue: Persona a la que no le gusta ninguna comida.

Deo Dedo.

Desagerao Exagerado. Excesivo.

Desanchar Ensanchar

Desbarajuste Desorden, confusión, caos.

Desencajá Descompuesta.

Deseomo véase **eseomo**

Disfrez Se suele llamar así a la persona a la que gusta vestirse de forma rara o llamativa.

Dolama Achaque, enfermedad

E

Ejarratao Desgarrado, destrozado.

Emborrizao Rebozado, recubierto de algo.

¡Ea! Reafirmación algo exagerada, de lo que ha dicho otra persona. (Expresión nuestra donde las haya. Nos define e identifica).

Emperifollá Que lleva muchos perifollos, arreglos.

En ca... En la casa de...

Enagüillas Úsase también senagüillas: Se conoce así a la ropa o sayuela que se coloca a la mesa en el invierno para recoger el calor.

Encarrejilar Encarrilar.

Encoritates En cueros, en pelotas.

Endeblillo Debilucho. Poco robusto.

Endeluego Contracción de 'desde luego'.

Enfollinao Enfurruñado, enfadado.

Enfollinarse Enfadarse y dar muestras ofensivas de ese enfado.

Engañifa Persona avariciosa y poco caritativa. La acepción arjonera, a diferencia del significado de la R.A.E. sería la de 'trozo de carne o de embutido con el que se come mucho pan'.

Enguachinar Poner demasiada agua.

Engurruñío Engurruñío
Ser engurruñío: Ser tacaño.

Enjero Timón. Palo grueso que unía el 'hubio' (yugo) con el arado el cual tenía en un extremo una horquilla de hierro y en el otro, agujeros con un pasador para alargar o acortar la longitud.

Enjugadera Útil hecho de vareta de olivo o mimbre que se ponía encima del brasero en el invierno para secar la ropa.

Enmotar (de esmotar) Dícese a una limpieza general.

Ennoviarse Contraer relaciones con una persona del sexo opuesto (Ahora, incluso del mismo).

Ensoñar Soñar.

Ensorroso Que lo quiere todo, avaricioso. Dícese también de la persona que come con ansia.

Entera Dentera. Sensación desagradable que se experimenta en los dientes por oír chirridos.

Entraquinao Tela entre cuyo tejido se introduce la suciedad hasta hacer difícil su limpieza.

Escachifollar Estropear algo.

Esconchones Desconchones.

Escuajaringao Descuajaringado
Desvencijado, desarmado, estropeado.

Escuchimizao Persona pequeña, esmirriao, cuchimisao, poco lustroso, encajinado.

Escupitinajo Escupir despectivamente en modo insulto a algo o alguien.

Escupidera Orinal.

Escurriseras Tobogán, 'cacharrico' infantil.

Superficie, en pendiente, que permite a niños y no tan niños deslizarse 'lúdicamente' por ella. Típico de Arjona por sus empinadas cuestas. Sería un remedo de los actuales toboganes de los parques infantiles.

Eseomo Ecce Homo

Expresión latina que se refiere a Jesús flagelado.

Esfaratao Estar (algo) 'esfaratao': Estar roto.

Esfaratar Desarmar, estropear.

Efaretar Desvaretar, quitar las varetas inservibles a las patas del olivo.

Esferrinchado Hinchado.

Esfraguetao Mal vestido; tener los harapos por fuera, la camisa por encima del pantalón, etc.

Esgobernao Roto, descompuesto, desgobernado.

Esjolillao Estropeado, roto.

Esjolillar Voz que vendría del término esfolillar o refolingar (desvencijar).

Esmayao Escaso de bienes. Mal aliento. Muerto de hambre.

Esmenester Hace falta, es necesario.

Esmirriao Escuhimizao, persona pequeña.

Esmotar Desmotar (abrir la lana).

Esnucao Desnucado.

Espachar Despachar, echar a alguien de un sitio; en las tiendas, vender algún producto. '*espáchame...*'

Espetera Útil de madera en la cocina para colgar los utensilios.

Espichacar Malgastar el dinero o alguna cosa.

Espichandico Empapado, calado hasta los huesos, mojado.

Espichando Véase 'Espichandico'.

Espichar Morir.

Esportillar Desportillar (deteriorar o maltratar una cosa).

Espurrear Desparramar agua a presión con la boca, acción que realizaban las mujeres para planchar la ropa o por un golpe de tos bebiendo agua.

Esruciar Desparramar, vaciar, verter. Se emplea también la voz 'esruciaero' (acción y efecto de esruciar).

Estauta Estatua.

Estercolá Lugar donde se depositaba el estiércol de los animales domésticos para convertirlo en mantillo.

Estirazón (dar un) Crecer un niño muy deprisa.

Estrévedes Trévedes. Soporte de tres patas para colocar sobre el fuego pucheros, sartenes, etc.

Estripundio Persona desastrosa.

Esturrearse Aunque el verbo esturrear en el diccionario de la R.A.E. significa esparcir, desparramar, aquí se le daría un significado ya en desuso de 'sembrar a voleo' para el que se usaría también la voz 'esruciar'.

Esvaretar Desvaretar, quitar las varetas inservibles a las patas del olivo.

F

Faltusco Tonto, torpe, estúpido, bobalicón, retrasado.

Fangosto Bochorno. Ataque de calor

Faratar Romper, deshacer.

Fardo Malla para recoger aceituna.

Farfolla Malafollá. Mal encarado.

Hojas secas que envuelven la mazorca del maíz.

Fitango Síncope, mareo.

Floresío o Florecío Florecido; mohoso.

Fogarada La acepción arjonera, a diferencia del significado de la R.A.E., sería más la de 'erupción leve y pasajera formada por granitos o ronchas.

Fogarrina Acaloramiento físico; situación ambiental densa y sofocante propia de las altas temperaturas del verano.

Folitraco Equivocación.

Follarate Que fuella en las fraguas.

Follasquina Un día caluroso de meses de verano, cuando el aire se hace hasta difícil de respirar.

Follique Que está siempre soplando. El uso de esta voz, que no figura en el diccionario de la R.A.E., parece que tenga que ver con una de las acepciones de la palabra fuelle (persona soplona) y, por relación otros vocablos que tienen que ver con ella,

follador: (el que afuella en una fábrica) y , 'follero' o 'folletero' (el que hace o vende fuelles)

Follón Pedo enorme.

Fraguetao Persona mal vestida en la composición (Llevar la camisa fuera del pantalón '*eres un fraguetao*').

Fullería Trampas, habitualmente en el juego.

Fullerico (fam.) Dim. de fullero.

Fullero Dícese de la persona que hace fullerías.

Futre La acepción arjonera, a diferencia del significado de la R.A.E, que es el de 'lechuguino, o simplemente persona vestida con atildamiento', se usaba como insulto.

G

Gabina Cabina.

Se dice gabina (incorrectamente) para dirigirse a una cabina telefónica.

Gachas Mimos.

Plato típico del día de los Santos confeccionado a base de harina y agua, matalaúva y picatostes.

Gachón/a Hombre o mujer de buena estatura, de buen ver.

Gallinazas Sust.femenino, plural. Excrementos frescos de las gallinas, patos y pavos. '*Estar empicao en las gallinazas*', expresión coloquial que significa que un joven o adolescente está enganchado al onanismo.

Gancha Garrota, bastón.

Garbana Vagancia o perrera.

Goina Boina.

Gordoncho Grueso y de poca altura.

Gosque Un perro muy perro: vago.

Grabiél Gabriel. Nombre propio.

Graná Granada, fruto del granado.

Granero Desván.

Guacharra Llaga en la comisura de los labios.

Guacharraso Caída desde cierta altura.

Guarracho Cria del gorrión.

Guasca Bofetada, tortazo.

Guita Cuerda más o menos fina.

Güito Hueso de frutas o aceitunas.

Gurumino Agarrado. Roña. Avaro.

H

Habicholón Judía o habichuela gorda. Los duro de mollera.

Hacer rabona Hacer novillos.

Hartizo Que causa hartura o enfado.
'Es tan hartiso que cuando lo veo me descompongo'.

Hato Comida que el campesino lleva al campo.

Hocino Herramienta para la poda de olivo y separar la leña de los troncos (palos).

Horca Herramienta agrícola en forma de tenedor de madera de avellano para manejar la mies.

Horcate Herramienta agrícola en forma de tridente solo que con dos púas para transportar la mies.

Hornazo Huevo duro incrustado en pan de aceite con su cruzá para que no se caiga el huevo.

Hoyo Canto de pan y aceite.

Hubio Yugo. Instrumento de madera al cual, formando yunta, se uncen por el cuello las mulas o por la cabeza los bueyes (R.A.E.).

Hule Mantel o tapete de plástico que se pone para cubrir la mesa.

I

Indición Inyección.

Inritaciones Irritaciones.

Inritar Irritar.

Inte 'en el inte': ahora mismo, inmediatamente.

Isipá Quedarse sin resuello, cuando se sopla mucho.

Isipá Rasgado. Expresión para definir rasgado.
'*Mira esa rama, se ha jajao de tanta acituna*'.
v. tronchar.

J

Jalpil Útil para transporte de paja de red de cuerda.

Jamargo Jaramago, planta herbácea.

Japuana Paliza, golpes hasta dejar a uno maltrecho, esfuerzo agotador.

Japuta Palometa, pescado azul.

Jarreta Mocica vieja.

Jarrete Hueso añejo del jamón para el cocido.

Jarruñar Denominación vulgar de la palabra arañar.

Jarruñón Efecto de arañar o arañarse.

Jeringa Churros en rosca o masa frita de harina, agua y levadura.

Jícara Porción o trozo de chocolate.

¡Joé! ¡Joder!.

¡Jóete! ¡Jódete!

Jujao por Juzgado.

L

Lacena Alacena.

Lambreazo Garrotazo fuerte. Trago de vino largo.

Laña Grapa metálica que se utiliza en el arreglo de utensilios de barro, como tinajas, lebrillos, etc. Horquilla del pelo de las mujeres.

Lebrillo Recipiente de barro o cerámica. Barreño.

Ligar Irse de copas.

Llamará Tortazo rápido y fulminante.

Llanete Plazuela.

Llueca Clueca. Dícese de la gallina que está incubando.

Lumbre Fuego. Se utiliza cuando se quiere encender un cigarro: '*¿me das lumbre?*'.

M

Madalena Magdalena. Dulce o confitura.

Maestro Ciruela Individuo que se la da de que sabe, enterado,
'A tu cuñado le pasa como al maestro Siruela, que no sabía leer y puso una escuela'.

Majoleta Fruto del majoleto.

malafollá Que tiene malaje o es desagradable, sin gracia: también que tiene mal carácter o está mal encarado.

Malasombra Persona patosa, sin gracia.

Malcatite Voz malsonante que se utiliza para insultar. Aunque la palabra catite sí viene en el diccionario y tiene una acepción de golpe o bofetada, su uso en Arjona tiene que ver más con la 'malafollá'.

Malcopón o 'marcopón', voz malsonante que se utiliza para insultar y que viene a ser algo así como la malafollá. Su etimología parece que tenga que ver con una irreverencia.

Mandao Recado.

Mangoneo Manipulación.

Mangusá o Manguzá: Manguzada; agarrón desabrido.

Marcopón Véase malcopón.

Marimacho Mujer muy varonil. Machopirolo, machopipo.

Marrillo Trozo de rama de olivo, de unos cincuenta centímetros, de grueso mediano que se utilizaba para golpear la pita.

Materia Pus. Tener un grano o una herida con 'materia' es tenerla infectada.

Miaque Contracción de mira que.

Misto o Mixto

Destrozado, hecho polvo. Ej. '*Estoy hecho mistos*', '*El mueble cayó desde lo alto y está hecho mistos*'. Cerilla, fósforo.

Mocafre Almocafre (instrumento para cardar y limpiar la tierra de malas hierbas) Se utiliza también la expresión mocafrear, como sinónimo de limpiar la tierra.

Mocica/o vieja/o Solterón/a.

Moniquilla Persona femenina bien parecida.

Moñete Coletilla, coleta pequeña

Moro blanco Llámase así en la comarca a los habitantes de Arjona.

Morocho Cántaro. Se aplica al cántaro de arcilla que carece de asas o que está inservible para contener agua.

Moyuelo Piense harinoso para el ganado. Se sirve mezclado con cáscara de patatas cocidas. Es el residuo de la molienda del trigo.

Muda Ropa interior.

Mugre Desperdicios.

Murciégalo Murciélagos.

N

Naide Nadie.

Nárrias Útil para transporte de la mies desde el campo hasta las eras; tenía forma de uve invertida y dos alas con bisagras formando 'W'.

Nieve Hielo. *'Ir a comprar una barra de nieve'*

Nombrajo Apodo, mote.

Nono/a Diminutivo de Antonio/a

Novelera Persona dada a hacer cosas por capricho, para llamar la atención o por cabezonería.

Nublo Nube.

O

Obrá Obrada. Trabajo de un día o jornal en el campo.

Ocle Ocre. Color marrón claro.

Ontura Untura. Pomada curativa que se aplica en la piel.

¡Órdiga! Exclamación ante algo extraordinario.

Orilla Mala orilla: cuando hay o se avecina mal tiempo.
'*Hace mala orilla*'.

Oscurana Nubarrón negro.

P

Pa Para, preposición.

Paeres Paredes.

Pajarillas Hígado, mollejas y corazón de cerdo frito con aceite de oliva.

Pajizo Pálido, amarillento.

Palitroque Palillo.

Panete Pan de medio kilo, típico para hacer hoyos.

Panocha En el diccionario de la R.A.E. re remite a panoja, mazorca de maíz.

Pansá Atracón.

Paralís Parálisis. Dícese de la persona que queda mermada en sus movimientos.

Pargela Maricón. Afeminado.

Partabajo Puerta de más abajo.

Parva (Salirse de parva) Hacer algo en contra de lo habitual.

Patulea Montón de niños.

Pechá Exceso de alguna cosa o acción. Mucho.

Pejiguera Persona cansina o pesada.

Pelechar Caerse el pelo.

Pero Manzana.

Picho Perro. Forma despectiva de llamar al perro.

Pilón Media tinaja de tamaño grande.

Pisquislabis Ágape. Tomar aperitivos o un pequeño refrigerio.

Pita Trozo de madera de unos 15 centímetros de largo con las puntas afiladas tipo lápiz de escribir y por donde se golpea con el marrillo para que salte.

Pompica Burbuja

Pontanilla Alcantarilla.

Porretazo Golpe duro.

Portañuela Bragueta, cremallera del pantalón.

Portillo Calle con salida al campo.

Potra Suerte.

Poyete Pilar pequeño. Basa. Banco pequeño.

Q

Quebrancia Hernia. Dislocación y salida total o parcial fuera de su propia cavidad.

Quedarse en el ser Quedarse exageradamente delgado/a.

Quemar ramón Quemar ramas de olivos después de la poda.

Quirios 'Echar los quirios', pasarlo muy mal. Vomitar.

'Chiquillo, llevamos una temporada de desgracias que esto es echar los quirios'

R

Ramal Cuerda o sogá.

Ramalazo Aire homosexual.

Ramón Leña menuda de los olivos que se apila para quemar en los hornos.

Rasera Espumadera. Útil de cocina que se usa para mover o voltear los alimentos.

Recarcón Paso mal calculado, sobre todo, al bajar una escalera, produciendo un impacto nada agradable en las rodillas.

Rédito Crédito, a interés (bancario).

Reguerío Tierra de riego.

Remate Convite que hace el dueño del olivar al terminar la recolección de la aceituna.

Retobar Metát. de rebotar; se empleaba para describir, por ejemplo, la línea que sigue una piedra cuando se lanza horizontal en un río, y las veces que rebota en el agua.

Retortero En el m. adv. 'al retortero', desordenadamente, sin concierto en el comportamiento y uso de las cosas.

'Tiene su cuarto hecho una zahúrda, con toda la ropa al retortero.'

Retortijón Dolor de tripa.

Retranca Barra de hierro con un extremo en forma de gancho para sujetar las puertas.

Forma de explicar las cosas con doble sentido o intención, ej. *'Es que lo dijo con mucha retranca'*.

Revenío Estar (alguien) revenío: Estar encogido (generalmente por la edad).

Reuerta Curva pronunciada.

Riá Riada.

Ricia Hacer ricia: Dar la nota al máximo.

Ritobeja v. retobar. Ej. '*Tirar una piedra a ritobeja*'.

Roal Pequeña superficie. En la cabeza, pequeña zona sin pelo. Sitio, hueco (*¿Hay un roal pa mí?*) ; dim. **roalico**

Robón Ladrón.

Rodilla Paños o trapos para la limpieza.

Roete Trenza enroscada

Roñica Miserable, mezquino, tacaño. Corrupia

Rusiá Variante de "Rocío". Vapor que con la frialdad de la noche se condensa en la atmósfera en muy menudas gotas, las cuales aparecen luego sobre la superficie de la tierra o sobre las plantas.

S

Samuso Véase Zamuzo, persona vergonzosa, retraída o poco habladora

Sanantón Expresión relativa a una reunión de personas junto a una lumbre.

Saquito Jersey pequeño para niño o niña.

Saragata Trampa, fullería.

Senagüillas Enaguas pequeñas. Falda corta.

Sieso Antipático.

Sollamar Quemar el pan al tostarlo a fuego vivo.

Sombrajo Sombra proyectada por techumbre de tela u otro material de forma improvisada.

Sopo Dícese de la persona que tiene los pies torcidos.

Sorchi Soldado o quinto.

Súpito Soberbio; tener un arranque de mal genio.

Susvais Contracción de ‘os vais’.

T

Tarambana Persona chalada.

Tenis Llámase así a las zapatillas deportivas o playeras.

Tentujear Tocar mucho una cosa.

Testaraso un golpe contra algo.

Tirilla Dícese a un hombre que no vale nada.

Tontos Albaricoques/melocotones.

Torcía Pavilo. Mecha del candil o de la vela.

Torozón Irritación.

Tragaero Conducto por donde pasan los alimentos al estómago.

Trancas Piernas.

Trasconejao Traspapelao. El que se oculta.

Trepar Derribar. Tirar.

Treta Voltereta. Dar una treta: dar una voltereta

Trévedes Útil que se usaba en la chimenea y se ponía encima del fuego para sujetar la sartén de las migas. Ver también 'Estrévedes'.

Trinque Trago de un líquido.

Tripundio Disparate.

Tronchar Partir, quebrar.

Tupío Excesivamente manchado o mojado por un aguacero.

Turrero Persona sin asiento, que no para.

U

Umponé Por ejemplo, suponiendo.

V

Vedriao Útiles de cocina como platos, cazuelas, jarras, o sea, la vajilla en general.

Velai Equivalente de 'míralo ahí'.

Velón Candil de cuatro brazos.

Venacapacá Llamada imperativa.

Verea Vereda, camino angosto, formado comúnmente por el tránsito de peatones y ganados.

Vesus Iros. Del verbo ir.

Visajes Hacerse demasiado visible.

Volunto Un pronto, una locura. Le dio un volunto: le dio un pronto.

Y

Yé Hiel 'Dale a probar al niño que se le puede saltar la yé'.

Yelo Hielo, 'nieve'.

Yerro Hierro.

Yesca Usada con dar: pegar una paliza '*dar yesca*'.

Z

Zamuzo Dícese de la persona vergonzosa, retraída o poco habladora.

Zancá Paso grande.

Zancajo Agujero, roto en la ropa.

Zapatúa Sabor rancio de las aceitunas cuando están pasadas.

Zocato Inmaduro. Fruto del melón, aún sin terminar el proceso de maduración.

Ej. 'Este melón está zocato'

Zurdo. Persona que usa la mano izquierda igual que otras personas la derecha
R.A.E.

Zorrocotroco Torpe, atontado. '*¡Qué zorrocotroco eres!*'

Zumbar Jugar. Golpear.

Zumbel Dícese de la cuerda con la que se liaba el trompo para hacerlo girar.